Pp: 1-5 3/59 indexed 224 2p 3/9 K13/59 1
W. A. Zulu
Utrecht

Izibongo zelanga.

Nkopholo emanxeba amabadubadu,
Ntungo ezizinsaba,
Mahlaba zihlangana,
Sibane esingenantlutlu,
Zonke izibane zinentlutlu,
Msebe ozintaba zomkhonto,
Ogwaza umuntu evuka.
Uthi vuka ebuthongweni.
Wavika waze wavalala ngomhlubulo
Zandla zibeke emhlabathini.
Zonke izandla zibeke phegulu.
Nkomo yase Mpumalanga.
Ehlukanisa amadoda emnyameni,
Wawa thatha waze wawabeka,
Ekukhanyeni ngi wabonile,
Ngi kuthande uphumile,
Ulondoloza izihlupheki,
Zisuka enhla negumbi,
Zaze zayoshaya enzansi.
Lapho kugcina khona ulwandle,
Mgagadu ogangadile,
Mpondo ezicijile, zahlaba,
Zihlaba indoda isicoco,
Zayihlaba yabaleka,
Yaze yazifaka bansi kwehlahla,

Printed by author without permission in Native Teachers Journal Oct 39 p. 356
Pol XIX No 7.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

224 Continued.

Yahlala yonke imini izithuntitha,
Hamba mlilo kazokhele,
Mlilo oshisa ikhehla laso Ndini,
Lasha ikhanda neziny'awo,
Lasha izingubo lasala umzimba.
Mkuphezi owahlulwa ifu,
Wena ombethe ingubo emhlophe,
Eyehla izinyembezi ezimathonsi,
Egamanzisa indoda ilima,
Yabaleka yaze yayongena endlini,
Khephuzela ~~makhe~~phuzela,
Phuma langa phuma,
Mgwagwa wezulu.
Wena osabe uzulu ehlezi,
Wabaleka wephuka,
Waze wayongena ~~eno~~ endlini,
Nkanyezi ebeke eNtshonalanga,
Uyinqwele, Uyinqwele! Uyinqwele!
Yenyanga ngi yibonile,
Nkanyezi ngi zokwenzenjani!
Shokobeza silwazana,
Yiya entshonalanga silwane.
Hamba sihlobo sami hamba!
Sabela uyabizwa eNtshonalanga,
Hamba ungishiye ngnesizungu,
Shona mathunzi abanga usizi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

224

Ukhonze lapho uyakhona,
Mnyama ongenafu nakanci,
Sambane esingaphendukhi,
Esidla umuntu simzika,
Kanti simqeda izinkophe,
Jikliza mafikliza,
Mkombe osisasambana.
Zikhangisel zonke esisemnyameni,
Egibela kwaso shangane.
Zasuka e[illegible]malanga zaya Entshonalanga
Ukengela sikhova sakhona,
Esase mini ngingage ngsibone,
Zonke zibonakala ebusuku.
sub. to here Ha! bashise bo?
Hamba mngani wami,
ukhonze lapho uyakhona.
Sula izinsizi zezinkedama.
Maebe wafa bo!
Mnyama ngiwubonile,
Ngi wuthande uwisa indoda,
Iphuma olishwaleni,
Yawa yaze yaphuka ugalu.

" "

W. A. Zulu. P.O. Charlestown
Charlestown Bantu Sch

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Izibongo zokwethwasa kwehlobo.

1 Thwasa hlobo sikulindele,
Si kubeke ngabomvu amehlo.
Sesi shaziwe ngamakaza sebusika.
Ziggokibe izintaba ngengubo yazo,
Ewusizo ngisho nasezilwaneni.
Ingubo eluhlaza embalongaphendukiyo.

2. Hlumani mahlamvu femithi,
Izimbali zigolandela,
Hlumani mahlamvu ezintaben i.
Nandulele zimbali lezo zasendle.
Eziyisihlobiso senvelo kini
Ezimhlo biso njengomakhothi echanguza.

3. Thwasa hlobo si kulindele,
Zikubeke ngabomvu amehlo.
Ngisho nezinyoka zansondimbala.
Zifuna ukuphuma emgodini manje.
Ngoba sezebusile, zakulakla okudala.
Lezifuna ~~ukuku~~ ukwa~~luku~~ zingeqiwa sikhathi.

4. Thwasa hlobo sikulindele,
ukubeke ngabomvu amehlo.
Ngisho nomhlabathi wakwa Mhlaba.
Usukhathele ngamakhaza no Komisa.
Lethimvula yake ephuma ngaphezulu.
Iwonyengeze, uwuthambise wonke umhlabathi.

5 Thwasa hlobo sikulindele,
Ikubeke ngabomvu amehlo,
Izifula nemifudlana, nemi'hosha,
Eminye isishile kwasala amachibi.
Namaxoo asalwele ukuthi enzenjani.
Izinhlanzi zona sezisiyizintandane dv.

6. Thwasa Hlobo sikulindele,
Zikubeke nabomvu amehlo
Nezinyoni zezulu ezindiza phezulu,
Izinkonjane nemajayankomo.
Ziyafuna ukuhlaya enyakatho manje.
Ngokuba isikhathi sazo sesifikile.

7. Thwasa hlobo sikulindele,
Bakubeke ngamehlo abovu,
abantu abasemaqweni ngomaze.
Ngibezwe sebekhonondaabanye bethi,
Kuqi selisa thwasa nini ihlobo na?
sebelindeli ukukuhala izife nezivande.

8. Thwasa hlobo sikulindele
Zonke izinlo zibeke wena
Zinlo zonke ziya sabulukehlobo.
Izinyoni zikubonga ngenhlokomo
amasele akubonga ngenhlokomo nawo
nabantu bakubonga ngenhlokomo emasimini

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

9 Continued

9 Zonke igidalwa zikulundele,
Zikubeke ngabomvu amehlo
Amakhosi kanye nabantukazana,
balinde wena mazi wabo wafuthi.
Vuizinlo ibuthongwani bazo,
Umhlaba wonke ~~[illegible]~~ tho kaze nezinto zawo.

Letter.

St Helena Aided School,
P.O. Box 42.
Utrecht.
4th March 1939.

The Entholologist,
Native affairs Dept.
P.O. Pretoria.

1916 10 of
Rec. letter 4th 38

Sir,

Please find the Izibongo zokwa-Khwasa Kwehlobo as required. These were written by my Grand father Nahosho Zulu who died in 1818 in Zulu-land. He related them to my father Amos Zulu who had to tell me to relate them before I went to school in 1902.

N.B. Please may I have the price I got last year in November for writing Izibongo zelanga.

Thanks,
yours to truly

End. S.224 N. A. Zulu

Post the Price to the above mentioned school please.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.